



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/C.5/45/42
16 de noviembre de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo quinto período de sesiones
PRIMERA COMISION
Tema 119 del programa

PLANIFICACION DE PROGRAMAS

Proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997

Nota del Presidente

1. En la sección I de su resolución 36/228, la Asamblea General hizo suyas las conclusiones y recomendaciones del Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) sobre la labor realizada en su 21° período de sesiones 1/. En una de esas recomendaciones, consignada en el párrafo 471 del informe del CPC, se indica lo siguiente:

"Todos los capítulos del proyecto de plan de mediano plazo deberían presentarse a la Comisión Principal apropiada de la Asamblea General antes de que el plan en su totalidad fuera aprobado por el plenario de la Asamblea."

2. El 11 de octubre de 1990, por conducto del Presidente de la Asamblea General, el Presidente de la Quinta Comisión envió cartas idénticas a los Presidentes de las demás Comisiones Principales indicándoles que la Asamblea General tenía ante sí el proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997 (A/45/6), el resumen consolidado de los comentarios y recomendaciones sobre el proyecto de introducción al plan de mediano plazo para el período 1992-1997 formulados desde 1988 por los Estados Miembros y los órganos intergubernamentales (A/45/279) y el informe del CPC sobre la labor realizada en su 30° período de sesiones 2/. En el apéndice de la carta se indicaba, respecto de cada programa del proyecto de plan, las Comisiones Principales a las que se habría de remitir. El Presidente de la Quinta Comisión indicó asimismo que, para que la Quinta Comisión pudiera tener plenamente en cuenta las opiniones que desearan formular los Estados Miembros en las Comisiones Principales sobre los programas pertinentes del proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997, les agradecería que comunicaran dichas opiniones a la Quinta Comisión a más tardar el 9 de noviembre de 1990.

3. A continuación se consignan los pasajes de fondo de las respuestas recibidas por el Presidente de la Quinta Comisión.

A. Carta de fecha 9 de noviembre de 1990 del Presidente de la Primera Comisión

Su carta ha sido señalada a la atención de los miembros de la Primera Comisión y se ha distribuido como documento oficial de la Comisión (A/C.1/45/6). El 26 de octubre y el 7 de noviembre señalé el texto de dicha carta a la atención de la Comisión y pedí a los miembros que me hicieran llegar por escrito sus observaciones a fin de remitirlas a la Quinta Comisión conforme a lo solicitado.

Tengo el honor de informarle que hasta el día de hoy, 9 de noviembre, no se me ha hecho llegar ninguna observación para que la transmita a la Quinta Comisión.

B. Cartas del Presidente de la Comisión Política Especial

1. Carta de fecha 7 de noviembre de 1990

Deseo informar a usted que el asunto fue señalado a la atención de la Comisión Política Especial en su quinta sesión, celebrada el 29 de octubre de 1990, con la solicitud de que los miembros de la Comisión que desearan expresar su opinión al respecto lo hicieran por escrito.

Tengo el honor de informar a usted que la Comisión Política Especial no tiene observaciones que hacer sobre el particular.

2. Carta de fecha 14 de noviembre de 1990

En relación con mi carta de fecha 7 de noviembre de 1990 (A/SPC/45/L.10, anexo), tengo el honor de transmitir a usted, para que la dé a conocer a la Quinta Comisión, una comunicación que he recibido en relación con la planificación de programas, a saber, una carta de fecha 13 de noviembre de 1990 enviada por el Representante Permanente de Cuba ante las Naciones Unidas (A/SPC/45/L.10/Add.1) 3/.

C. Carta de fecha 7 de noviembre de 1990 del Presidente de la Segunda Comisión

La Segunda Comisión dedicó su 29a. sesión, celebrada el 2 de noviembre de 1990, al examen de los programas pertinentes del proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997 y de los documentos pertinentes. Al terminar dicho examen, la Segunda Comisión decidió que se transmitieran a la Quinta Comisión las opiniones expresadas por los Estados Miembros durante las deliberaciones. Esas opiniones figuran en el documento A/C.2/45/SR.29, que se publicará el 9 de noviembre.

D. Carta de fecha 8 de noviembre de 1990 del Presidente de la Tercera Comisión

He presentado su carta a la Tercera Comisión como documento de la Comisión (A/C.3/45/6) y pedí a las delegaciones que se anotaran en la lista de oradores sobre el tema. La Comisión se reunió para examinar este tema el día de ayer,

7 de noviembre, por lo que las opiniones de la Comisión figurarán en el acta resumida de esa sesión (A/C.3/45/SR.35). Me cabe señalar a su atención la declaración hecha por Bolivia en nombre del Grupo de los 77 4/.

E. Carta de fecha 9 de noviembre de 1990 del Presidente de la Cuarta Comisión

Deseo informar a usted que este asunto fue señalado a la atención de la Cuarta Comisión en su 11a. sesión, celebrada el 23 de octubre de 1990, con la solicitud de que los miembros de la Comisión que desearan expresar su opinión lo hicieran por escrito.

A este respecto, deseo informar a usted que la Cuarta Comisión no tiene observaciones que hacer sobre el particular.

F. Carta de fecha 12 de noviembre de 1990 del Presidente de la Sexta Comisión

En relación con el programa 9, la Sexta Comisión sugiere que se tome especialmente en cuenta el hecho de que el período que abarca el proyecto de plan de mediano plazo (1992-1997) coincide en gran medida con el período del Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional (1990-1999), proclamado por la Asamblea General en su resolución 44/23, de 17 de noviembre de 1989.

Aunque la Sexta Comisión no tiene ninguna objeción de fondo respecto de lo señalado en el documento A/45/6 (Prog. 9), considera que, para que estuviera completo, deberían incorporarse en su texto, de manera más detallada, los objetivos que figuran en el programa de actividades que habrá de iniciarse en la primera parte (1990-1992) del Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional, programa actualmente en etapa de aprobación definitiva en la Sexta Comisión.

Por consiguiente, la Sexta Comisión sugiere que la Quinta Comisión determine si sería apropiado que los elementos de programa del subprograma 3 del programa 9 reflejaran por separado las actividades que se prevén en relación con cada una de las esferas aprobadas por la Asamblea General en su resolución 44/23 respecto del programa para el Decenio, a saber: a) promoción de la aceptación y el respeto de los principios del derecho internacional; b) fomento de medios y métodos para el arreglo pacífico de las controversias entre Estados, incluido el recurso a la Corte Internacional de Justicia y el pleno respeto a ella; c) promoción del desarrollo progresivo del derecho internacional y su codificación; y d) fomento de la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional; que figuran en detalle en el programa del Decenio antes mencionado que se está terminando de elaborar en la Sexta Comisión 5/.

Las propuestas consignadas más arriba parecen adquirir más sentido habida cuenta de que se ha reconocido la necesidad de que, dentro del nivel existente de consignaciones, se asignen fondos suficientes para aplicar el programa del Decenio, circunstancia que también podría reflejarse en el proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997.

/...

Notas

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo sexto período de sesiones, Suplemento No. 30 (A/36/38).

2/ Ibid., cuadragésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 16 (A/45/16).

3/ El texto de la carta del Representante Permanente de Cuba figura en el anexo I del presente documento.

4/ Las observaciones de algunas delegaciones del Grupo de los 77 remitidas al Presidente de la Tercera Comisión por el Presidente del Grupo de los 77 el 12 de noviembre de 1990 figuran en el anexo II del presente documento.

5/ El texto de las adiciones propuestas figura en el anexo III.

/...

Anexo I

TEXTO DE LA CARTA DIRIGIDA AL PRESIDENTE DE LA COMISION
POLITICA ESPECIAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
CUBA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

[Original: inglés]
[13 de noviembre de 1990]

En nombre de mi delegación deseo transmitirle, y por su intermedio al Presidente de la Quinta Comisión, algunas de mis preocupaciones relacionadas con el tema 119 del programa, relativo a la planificación de programas.

Mi delegación, al igual que otras, como pudimos comprobar posteriormente, no tuvo oportunidad de expresar su opinión sobre el tema, para lo cual se había fijado el 7 de noviembre como plazo límite.

Es, a decir verdad, evidente, Sr. Presidente, que después de los debates y sesiones de trabajo del Comité Especial de Operaciones de Mantenimiento de la Paz y de la Comisión Política Especial en el cuadragésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, no podíamos esperar que la Secretaría enviara un proyecto de plan de mediano plazo ^{a/} con nuevos conceptos que no habían sido debatidos sustantivamente con anterioridad por estos órganos.

En esencia, Sr. Presidente, mi delegación considera que el programa 1 contiene en su primer subprograma el concepto de establecimiento de la paz, cuya base legislativa no está fundada en ningún mandato legislativo.

El mencionado subprograma 1, "Buenos oficios y establecimiento de la paz", sostiene que su principal autoridad legislativa es la Carta de las Naciones Unidas y subraya la validez del Artículo 99. Es obvio que la intención es hacer que este Artículo sea pertinente, de modo tal que abarque jurídicamente este concepto.

El Artículo 99 concede autoridad efectiva al Secretario General sólo para llamar la atención del Consejo de Seguridad hacia cualquier asunto que en su opinión pueda poner en peligro el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. A pesar de eso, en el subprograma mencionado se afirma que, en virtud de ese Artículo, el Secretario General tendría que realizar actividades relacionadas con el desempeño de sus funciones enunciadas en el Artículo 99 de la Carta, para derivar de esto el nuevo concepto.

Sin embargo, desde mi punto de vista, ese concepto podría violar otros principios fundamentales que también consagra la Carta, como son el respeto por la soberanía nacional, la independencia y la libre determinación, para mencionar sólo unos pocos.

Este es precisamente, Sr. Presidente, la razón de mi preocupación por este concepto y, en consecuencia, le encarezco informe al respecto al Presidente de la Quinta Comisión.

Notas

^{a/} A/45/6 (Prog. 1).

/...

Anexo II

COMENTARIOS DE ALGUNAS DELEGACIONES DEL GRUPO DE LOS 77 DE LA
TERCERA COMISION SOBRE EL PROYECTO DE PLAN DE MEDIANO PLAZO
PARA EL PERIODO 1992-1997

[Original: español]
[12 de noviembre de 1990]

El Grupo de los 77 otorga máxima prioridad a todos los programas de la Tercera Comisión, sin embargo refleja su preocupación de que en muchos de los programas incluidos en el proyecto de plan de mediano plazo para el período 1992-1997 no se reflejen adecuadamente varios de los mandatos aprobados por la Asamblea General y/o por los órganos internacionales correspondientes, mientras que en otros existan discrepancias de conceptos y estrategias.

A continuación se transcriben unos breves comentarios que reflejan las diversas preocupaciones de algunas delegaciones del Grupo de los 77.

Programa 28

El principal objetivo del programa 28, Ficalización de drogas, es el fortalecimiento de la cooperación multilateral para asistir a las autoridades nacionales a manejar un problema que va más allá de la capacidad individual de los Estados.

El programa 28 no toma en cuenta la futura reestructuración del sistema de fiscalización de drogas de las Naciones Unidas en Viena, lo que evidentemente tiene una relación directa con la aplicación y efectividad de las actividades programadas para el período 1992-1997 y en consecuencia será necesario revisarlo.

Carece, además, de claridad el contenido de los subprogramas dentro del programa 28 con los mandatos y recomendaciones del programa mundial de acción contra los estupefacientes.

En ese entendido no creemos que el subprograma 1 sea señalado como actividad prioritaria. El programa mundial de acción refleja justamente un equilibrio de políticas, que deben ser aplicadas paralela y simultáneamente. De ser señalado, la prioridad debe tenerla el subprograma 5, puesto que se orienta al mantenimiento y fortalecimiento de la efectividad del sistema de control, mucho más en línea con la dimensión transnacional del problema y la multiplicidad de políticas que han de ser aplicadas.

Programa 33

Por lo que se refiere al documento relativo a la cooperación regional para el desarrollo en América Latina, se considera que en particular el subprograma correspondiente al desarrollo social no refleja fielmente la situación imperante en Latinoamérica y el Caribe. Sería conveniente y útil que dicho subprograma contemplara información relativa a los efectos sociales de la crisis económica que

/...

ha afectado a los países de la región en el decenio pasado. También sería útil que propusiera estrategias tendientes a recuperar un crecimiento económico sostenido que orientara el desarrollo hacia el logro de la equidad social.

Por otra parte, es necesario que se proporcione información más a fondo respecto de la magnitud y características de los distintos grupos de la población, particularmente de aquellos que viven en situación de marginalidad y privación crítica.

Por último, sería recomendable que el tema de la mujer y el desarrollo social fuera abordado separadamente del subprograma relativo al desarrollo social, en un subprograma independiente, tal como se ha hecho en los programas 30 y 34.

Programa 35

El programa 35 deberá destacar más la indivisibilidad de los derechos humanos, en particular, la relación entre los derechos humanos, la paz y el desarrollo, e incluir mayor información sobre las actividades que realiza la Secretaría en promoción de los derechos humanos en los territorios que aún se encuentran bajo dominación extranjera y colonial y, en particular, en los territorios árabes ocupados.

En cuanto al subprograma 4, se considera necesario que el párrafo 35.41 sea reformulado de manera que refleje adecuadamente el primordial derecho de los pueblos a la libre determinación (concepto que deberá tener precedencia sobre otros aspectos, como las enfermedades, el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), los desechos tóxicos, etc.).

Se observa con preocupación que se prevé incluir investigaciones en los aspectos de derechos humanos de la tecnología biomédica y sobre los problemas creados para el disfrute de los derechos humanos por los desechos tóxicos y las armas químicas. Este tipo de armas, por los problemas que puedan causar a la humanidad, debería ser abolido totalmente.

Los recursos son limitados y deberá haber consistencia con el planteamiento, concentrarse en los problemas de interés global para quienes tienen necesidades en el mundo y no desperdiciar esfuerzos en áreas, que si bien son importantes, no son prioritarias frente a la realidad internacional.

Por otra parte, se considera de suma urgencia aumentar los recursos financieros y de personal del Centro de Derechos Humanos, con sede en Ginebra.

Anexo III

ADICIONES PROPUESTAS PARA EL PROGRAMA 9

[12 de noviembre de 1990]

1. Al final del párrafo 9.8, añádase una nota de pie de página 1/ que diga lo siguiente:

Cabe hacer notar a este respecto que, de conformidad con el programa de actividades que se iniciará en la primera parte (1990-1992) del Decenio, basado en los objetivos concretos del Decenio, descritos en la resolución 44/23, el subprograma 3 del programa 9 ya refleja algunas de esas actividades, a saber:

a) Fomento de medios y métodos para el arreglo pacífico de las controversias entre Estados (párr. 9.41);

b) Promoción del desarrollo progresivo del derecho internacional y su codificación (párrs. 9.31 a 9.40 y 9.42);

c) Promoción de la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional (párrs. 9.37, 9.42 y 9.43).

2. Al final del párrafo 9.38, añádase una nota de pie de página 2/ que diga lo siguiente:

"Véase la nota 1/ supra."

